



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

PROCEDURA RISTRETTA PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DEI SERVIZI RELATIVI ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' CONNESSE AL RILASCIO DEI VISTI DI INGRESSO IN ITALIA - NUMERO GARA: 7474358 - CON N° 3 LOTTI (A - B - C)

CIG: LOTTO A: 79591534D5; LOTTO B: 7959199AC9; LOTTO C: 7959212585

Chiarimenti e comunicazioni n.

Seconda fase di gara

CHIARIMENTI N. 5

QUESITI E RISPOSTE (IN ROSSO)

RICHIESTA CHIARIMENTI N. 3

1. Per il punto 9.3 del Disciplinare dove viene dichiarato:

“...Per i Lotti B e C, in caso di mancanza di offerte valide, o in presenza di offerte che non abbiano superato la soglia di sbarramento di 50 punti nella valutazione tecnica su ogni singolo lotto, l'Ufficio affiderà all'aggiudicatario del Lotto A l'esecuzione dei lotti andati deserti o per cui le offerte ricevute non abbiano riportato più di 50 punti nell'offerta tecnica.

In tal caso, l'esecuzione dei Lotti B e C avverrà alle stesse condizioni di affidamento del Lotto A (art. 175, comma 1, lett. a) D. Lgs. 50 del 2016) previa verifica di compatibilità dei peculiari aspetti”.

Quesito 1.1:

Può specificare cosa si intende per “compatibilità dei peculiari aspetti”?

Tale formulazione è stata individuata da ANAC nell'ambito della verifica dei documenti di gara prima della loro pubblicazione. Essa consente di non limitare la libertà di intrapresa dei concorrenti, che potranno liberamente scegliere per quali lotti presentare l'offerta, ma tutela al tempo stesso l'interesse dell'Amministrazione al fine di evitare che i lotti più piccoli vadano deserti o ricevano offerte al di sotto del livello di qualità tecnica indicato nei documenti di gara. In tali scenari, all'aggiudicatario del Lotto A sarà affidato anche il lotto/i lotti non assegnati, alle stesse condizioni di affidamento del lotto A, senza alcuna modifica che alteri la natura generale della concessione. Per “compatibilità dei peculiari aspetti” si intende quindi oltre che il controllo dei requisiti tecnico/professionali, la verifica delle differenze caratterizzanti l'esecuzione dell'appalto dei Lotti B e C rispetto all'esecuzione caratterizzante quella del lotto A



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

Quesito 1.2:

parte A

Sempre in riferimento all'articolo indicato sopra, qualora un'azienda partecipasse solo al lotto A, e le venissero affidate anche i Lotti B e C:

- Potrà questa proporre una revisione del costo del servizio per i Lotti B e C alla luce della proposta tecnica che sarà chiamata a presentare?

Solo nella misura di quanto consentito dall'art. 175 del D. Lgs. 50 del 2016 e non alterino la natura generale del servizio oggetto di concessione, anche alla luce di quanto permesso dalla giurisprudenza comunitaria e italiana in materia.

- Quale sarà la tempistica che l'azienda avrà a disposizione per presentare l'offerta tecnica?

Come da documenti di gara, l'aggiudicatario del lotto A dovrà assicurare le stesse condizioni di affidamento del Lotto A, adeguate alle caratteristiche tecnico/professionali ed esecutive dei Lotti B e C.

- Saranno applicati gli stessi criteri di gara per la selezione delle sedi, dello staff e di ogni altra parte del servizio oppure questi non avranno più forza?

L'affidamento avverrà alle stesse condizioni identificate nel Lotto A compatibilmente ai peculiari aspetti caratterizzanti i rispettivi Lotti B e C e purché non alterino la natura generale del servizio oggetto di concessione.

parte B

Qualora un'azienda avesse partecipato a tutte le combinazioni o parte di queste e le venissero affidate anche i Lotti B e C:

- Potrà questa proporre una revisione del costo del servizio per i Lotti B e C?

L'affidamento avverrà alle condizioni offerte

- Sarà questa obbligata ad implementare le proposte tecniche presentate per i Lotti B e C oppure potrà elaborare nuove proposte?

L'affidamento avverrà alle condizioni offerte e non potranno essere elaborate altre proposte

- Saranno applicati gli stessi criteri di gara per la selezione delle sedi, dello staff e di ogni altra parte del servizio oppure questi non avranno più forza?

Saranno applicati gli stessi criteri come presenti nei documenti di gara.

- Quale sarà la tempistica per la presentazione delle offerte?

Le proposte dovranno essere presentate prima della firma del contratto

2. Qualora le sedi selezionate proposte da un operatore non fossero disponibili a seguito dell'aggiudicazione del contratto, può confermare se potrà essere adottato il principio di proporre sedi alternative di medesima qualità o superiore?

Premesso che, come da documenti di gara, le offerte debbono essere mantenute fisse e invariabili, le eventuali modifiche che dovessero intervenire dopo l'aggiudicazione effetto di circostanze imprevedibili non imputabili all'aggiudicatario ovvero per causa di forza maggiore e/o necessità e/o impossibilità sopravvenuta per fatti ed eventi non addebitabili all'aggiudicatario, verranno valutate caso per caso dall'Amministrazione.

- Verranno applicate penali?



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

Si conferma che le penali verranno irrogate in conformità a quanto previsto negli atti di gara tutte le volte che l'aggiudicatario risulterà inadempiente agli obblighi contratti in assenza di autorizzazione da parte dell'Amministrazione.

· In quale misura?

Vedi sopra.

· In quali casi?

Vedi sopra

3. Con riferimento all'art. 10 della lettera di invito Art. 10 e l'art. 9.3. Criteri di aggiudicazione del disciplinare:

Quesito 3.1

Per l'elemento numero 9 del Lotto A e per l'elemento numero 8 nei Lotti B e C "Piano di sicurezza e sorveglianza delle strutture, in tutti i centri Visti"

a) Può confermare che il partecipante deve inserire una relazione sintetica di 25 pagine per l'elemento 9 per il Lotto A o elemento 8 per il Lotto B e C, alla quale poi aggiungere per ogni singolo centro visti le seguenti relazioni:

1. Relazione Illustrativa, che per esempio potrebbe essere di 30 pagine
2. Relazione Tecnica, che per esempio potrebbe essere di 30 pagine
3. Grafici, che per esempio potrebbero richiedere 30 pagine

Nel richiamare i chiarimenti già forniti (v. punti da 11 a 17 della richiesta chiarimenti n.2) si sottolinea che la relazione sintetica è utile ai concorrenti per illustrare la propria proposta e non deve superare le 25 cartelle (NON essere obbligatoriamente di 25 cartelle). Ad essa, ove previsto, si uniranno la relazione illustrativa degli aspetti espressamente richiesti dal disciplinare; una relazione tecnica relativa agli aspetti espressamente richiesti dal disciplinare; gli elaborati grafici richiesti. Nel confermare che relazione illustrativa, relazione tecnica e elaborati grafici potranno essere superiori alle 25 cartelle ove necessario, si invitano i concorrenti a mantenere la massima sintesi possibile.

b) Dal disciplinare si deduce che non vi è limite di pagine per i punti a.1, a.2, a.3 e pertanto il totale delle pagine delle tre relazione potrebbe anche raggiungere 90 per centro visti?

Facendo un esempio per Mosca si potrebbe avere:

- o Relazione sintetica di 25 pagine
- o Relazioni 1/2/3 per Centro 1
- o Relazioni 1/2/3 per Centro 2
- o Totale pagine 205



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

Può confermare se la nostra interpretazione è corretta?

Si conferma. v. risposta precedente

Quesito 3.2

In relazione a

“Funzionalità, prestigio, qualità, stile e decoro di tutti i centri visti in Mosca” - Lotto A
pagina 31 – fino a 3.g. a pagina 32

“Funzionalità, prestigio, qualità, stile e decoro di tutti i centri visti” – Lotto B pagina
40 – fino a 3.g. a pagina 41

“Funzionalità, prestigio, qualità, stile e decoro di tutti i centri visti” – Lotto C pagina
48 – fino a 3.g. a pagina 49

In tutti i testi sopra indicati, questo aspetto richiede un progetto di fattibilità tecnica per ogni centro visti che include i seguenti aspetti:

- a. la qualità architettonica e tecnico funzionale degli spazi;
- b. la conformità alle norme urbanistiche vigenti nella relativa città della Federazione Russa;
- c. il rispetto della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza;
- d. l'accessibilità e adattabilità secondo quanto previsto dalle disposizioni vigenti in materia di barriere architettoniche.

Questo richiede inoltre per ogni centro visti inoltre:

- o Relazione Illustrativa
- o Relazione Tecnica
- o Elaborati grafici

Tuttavia, nei testi sopra menzionati non viene indicato sotto quale elemento queste informazioni per ogni singolo centro debbano essere inserite.

1. Qualora tutte queste relazioni per ogni singolo centro non debbano essere inserite sotto nessun dei 17 elementi per il lotto A e dei 15 elementi per i Lotti B e C, come verranno valutati queste relazioni?

Come le sezioni citate del Disciplinare specificano, il progetto di fattibilità tecnica (che si sottolinea non è un progetto esecutivo) si compone di relazione illustrativa, relazione tecnica ed elaborati grafici. Esse andranno pertanto presentate insieme per ognuno dei centri proposti, per ottenere i punteggi da 14 a 17 per il Lotto A e da 12 a 15 per i Lotti B e C.



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

2. Se invece queste relazioni devono essere inserite in uno degli elementi successivi ovvero 14-17 per il Lotto A e 12-15 per il Lotto B e C, si prega di confermare:

a. sotto quale elemento inserire queste relazioni

V. risposta precedente

b. e se queste relazioni non hanno limiti di pagine come nel caso Quesito 3.

Si conferma che anche queste relazioni non hanno limiti ma occorre comunque mantenere la massima sintesi possibile.

4. In relazione a Elemento 10 "Sicurezza informatica" Lotto A e Elemento 8 "Sicurezza informatica" Lotto B e C viene indicato: "L'offerta dovrà anche prevedere un piano di dematerializzazione delle pratiche Visto per l'archiviazione informatica e prevedere la consegna periodica dei dati su supporto informatico all'Ufficio".

- Si prega di confermare la tempistica della consegna periodica: se quotidiana congiuntamente alla consegna delle pratiche, oppure settimanale, mensile etc.

La tempistica della consegna dei dati su supporto informatico potrà essere mensile ma è un dettaglio che sarà chiarito in sede contrattuale.

5. "In riferimento al disciplinare sezione 8 - Busta Offerta Tecnica e alle risposte pubblicate (parte seconda) da codesto ufficio relative al Piano Economico e Finanziario, si prega di notare quanto segue. Codesto ufficio chiede di inserire nella Busta Tecnica, che verrà aperta e valutata prima di quella economica, il piano economico finanziario, documento che consente di dedurre anticipatamente le offerte economiche che gli operatori hanno inserito nella Busta Offerta Economica. Dal momento che tale situazione è astrattamente suscettibile di determinare un rischio di commistione nella valutazione tecnica e di quella economica, notoriamente preclusa nelle gare pubbliche aggiudicate secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, si chiede di considerare l'inserimento del Piano Economico Finanziario nella Busta dell'Offerta Economica, destinata ad essere aperta per ultima, in quanto quest'ultimo documento servirà solo a giustificare la sostenibilità del prezzo offerto per il servizio".

Si chiede pertanto di considerare l'inserimento del Piano Economico Finanziario nella Busta Offerta Economica in quanto questo servirà solo a giustificazione della sostenibilità del costo del servizio offerto.



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

Si conferma che il PEF deve essere inserito nella busta offerta tecnica. Anche in questo caso, una modifica delle prescrizioni di gara non pare necessario. La moltitudine di elementi di valutazione rende di fatto impossibile desumere dal PEF l'offerta economica dei concorrenti.

6. Rif: Disciplinare di gara pagina 22

Nel Disciplinare è riportato quanto segue: "*BUSTA - OFFERTA TECNICA redatta sulla base delle indicazioni che saranno contenute nella lettera di invito, e corredata da un piano economico finanziario*".

Si chiede di confermare che il piano economico e finanziario debba essere inserito nella busta relativa all'offerta economica, in considerazione del fatto che è espressamente proibito - dalla normativa vigente e, più specificatamente, dalla lex specialis della presente procedura di gara - l'inserimento in offerta tecnica di qualsivoglia indicazione di carattere economico.

v. risposta precedente

7. Il presente quesito è in riferimento alla Richiesta Chiarimenti N. 3 delle risposte pubblicate da codesto ufficio e relative alla Presentazione Documenti Offerta Tecnica.

Escludendo i grafici, i rendering e i layout, si chiede di precisare che per gli elementi discrezionali indicati a seguire per Lotto:

- LOTTA A, elemento n. 9, 14, 15, 16 e 17
- LOTTO B e C, elemento n. 7, 12, 13, 14, 15

la regola del limite delle 25 cartelle non si applica per:

- le Relazioni illustrative individuali per ogni centro
- e le Relazioni Tecniche individuali per ogni centro

Si conferma. V. risposta al precedente punto n. 3 b)

8. Con riferimento alle risposte relative all'Archivio, si prega di precisare quanto segue:

- Ai fini della tracciatura, il Consolato consegnerà una lista per ogni gruppo di pratiche consegnato all'outsourcer indicando il numero di pagine per ogni singola pratica?
- Come verranno consegnate le pratiche all'outsourcer? In buste individuali chiuse con un barcode identificativo?



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

- Una volta ricevute le pratiche, l'outsourcer dovrà provvedere ad una scansione in sede di archivio di ogni singola pratica? Se così fosse, può confermare se la scansione deve riguardare tutti i documenti inseriti in ogni pratica, oppure, sarà sufficiente la scansione della domanda di visto o di altro documento basilare.

Come indicato nel Disciplinare, ai fini del punteggio rileva la presenza e l'ampiezza di un magazzino per l'archiviazione delle pratiche (punto 4 a pg 28). I chiarimenti forniti precedentemente sono relativi ai necessari meccanismi di coordinamento Consolato – Concessionario che saranno dettagliati in sede di contratto.

9. La presente fa riferimento alla risposta pubblicata da codesto Consolato riguardante il limite del 40% del subappalto.
L'art. 174 D.Lgs. n. 50/2016 prevede l'obbligo in sede di offerta di indicare le parti del servizio oggetto del subappalto, e l'art. 14 del decreto 192/17 del MAECI relativo ai contratti delle missioni diplomatiche ribadisce tale previsione.
Si chiede quindi di confermare in quale sezione / elemento delle offerte tecniche devono essere indicati i subappaltatori.

I subappaltatori individuati devono essere indicati in tutte le sezioni che riguarderanno le attività loro subappaltate.

10. La domanda e la risposta n. 6 nella sezione Offerta Economica afferma:
Se il valore di offerta per il servizio visti, assunto come compreso tra minimo di 20 ed il massimo di 30 euro, dovrà intendersi al lordo od al netto dell'i.v.a., quindi se l'iva deve intendersi compresa all'interno dei predetti valori oppure no.

L'offerta economica si intende esente IVA, come specificato nel disciplinare (pagine 33, 42 e 50)

Può confermare che qualora un'azienda offrisse 30 Euro + più IVA per un totale per esempio di 36 Euro tale offerta sarà considerata valida e conforme al bando di gara anche se è al di sopra dei 30 Euro?

L'offerta economica dei concorrenti deve essere espressa esente IVA

11. In riferimento alla mappa della città di OMSK:
anche se il nuovo layout ha aumentato l'area delimitata della mappa, all'interno del nuovo centro definito rimangono tuttavia ancora solo due stazioni ferroviarie. In aggiunta, questa nuova area dove si trovano le due stazioni ferroviarie:
- è un settore residenziale, una specie di villaggio.
 - le agenzie immobiliari e i siti di affitto offrono solo magazzini o locali di piccole dimensioni che non corrispondono al fabbisogno e ai criteri dettati dal consolato



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

- Alla luce di ciò, in mancanza di edifici che possano rispettare i criteri dettati dal consolato nel bando di gara, si chiede di poter considerare gli altri mezzi pubblici quale opzione senza comportare alcuna squalifica.
- Sempre in riferimento al caso OMSK, le agenzie contattate confermano l'impossibilità di poter offrire locali nel pieno rispetto dei criteri di qualifica dettati dal bando di gara, vale a dire entro 500 metri dalla stazione dei treni o metro, e che possono comportare la squalifica dell'offerta qualora non osservati.
- Pertanto, alla luce delle difficoltà oggettive, si chiede nuovamente a codesto Consolato di poter riconsiderare il criterio sopra indicato e di permettere l'utilizzo di altri mezzi di trasporto.

Come specificato nella richiesta chiarimenti n. 4, l'area di Omsk è stata correttamente ampliata sulla base delle segnalazioni dei concorrenti e di perizia di parte terza. Nel mantenere l'iniziale zona individuata nei pressi delle stazioni ferroviarie, si è proceduto a tracciare la nuova area del centro urbano in cui collocare il Centro Visti. In tale area ampliata non esiste tuttavia una rete metropolitana. Come segnalato nella richiesta chiarimenti 1, i concorrenti potranno quindi far riferimento ai principali mezzi di trasporto pubblico alternativo come tram, filobus e/o autobus.

12. Il paragrafo 3 del disciplinare di gara, a pagina 3 di 55, stabilisce che "il soggetto aggiudicatario si impegna all'iscrizione nel registro delle imprese della Federazione Russa ovvero alla costituzione di una società di diritto locale entro 60 (sessanta) giorni dalla stipula del contratto, pena la risoluzione dello stesso ex articolo 1456 del codice civile italiano".

In caso di aggiudicazione della gara ad un costituendo RTI, di conseguente costituzione del RTI, di sottoscrizione del contratto di concessione da parte della mandataria del RTI con costituzione (entro i successivi 60 giorni) della "società di diritto locale", si chiede di confermare che tale "società di diritto locale" possa eseguire il contratto di concessione affidandone le attività ai propri soci (ossia ai componenti del RTI che si è aggiudicato la gara) e che l'affidamento delle attività oggetto del contratto di concessione dalla "società di diritto locale" ai propri soci non costituisca subappalto.

Si conferma

13. Con riferimento alla gara di cui in oggetto la scrivente Impresa chiede di voler fornire risposta ai quesiti riportati nel seguito:
"vista la difficoltà nel partecipare all'apertura delle buste causa blocco dei voli e delle frontiere, si chiede qualora codesto Consolato abbia previsto il collegamento in videoconferenza".



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

A seguito di verifica con MAECI e della più recente giurisprudenza, in ragione dell'attuale quadro emergenziale COVID-19 e delle limitazioni conseguenti ai movimenti delle persone, sia sul territorio nazionale, sia da e per l'estero, in armonia con la delibera ANAC n. 312 del 2020 (par. 2.6), stante il dovere di assicurare la necessaria pubblicità della seduta di apertura delle buste, è ammessa sia la partecipazione presenziale alla stessa, sia la partecipazione da remoto in Videoconferenza. Ciascuno degli Operatori che hanno presentato offerta potrà comunicare, alla mail mosca.garavisti@esteri.it la propria intenzione di partecipare alla seduta pubblica di apertura delle buste in modalità presenziale o VTC, in carta semplice firmata dal legale rappresentante o idoneo procuratore speciale, avendo cura di indicare le generalità e i dettagli di delega di chi parteciperà alla seduta stessa. Sarà cura della Stazione appaltante comunicare le modalità operative con cui partecipare da remoto alla seduta all'indirizzo e-mail indicato dall'Operatore nella domanda di partecipazione ai fini della ricezione delle comunicazioni inerenti alla gara.

14. Come da seguente link:

<https://www.facebook.com/100002483763777/posts/2663906393702127?sfs=mo>

Codesto Consolato rilascerà visti italiani validi per 5 anni? Se la risposta è affermativa, quale tipo di visto viene rilasciato con tale scadenza e se questo cambierà la stima in numero dei visti per i 5 anni della concessione.

Il Consolato Generale rilascia già oltre il 95% di visti multingresso pluriennali. La maggior parte dei visti pluriennali sono turistici. La stima del numero di visti che sarà rilasciato nei prossimi 5 anni, una volta terminata l'emergenza Covid, non solo non risente di tale misura ma prevede nel 2021 un notevole aumento di visti emessi rispetto al passato per colmare il periodo di blocco dovuto alla pandemia, nel corso del quale sono scaduti centinaia di migliaia di visti Schengen.

15. Si chiede di chiarire, con riferimento ad ogni singola proposta dell'offerta tecnica, se si debba firmare su ogni singola pagina o sia sufficiente firmare solo la prima e l'ultima pagina.

Si conferma che la proposta tecnica sia siglata su ogni singola pagina e firmata per esteso sull'ultima.

16. Per le offerte tecniche alcuni criteri prevedono allegati molto dettagliati (ad esempio le planimetrie). Si chiede conferma che sia possibile, per ogni criterio:

- o inserire gli allegati all'interno di un unico documento che contenga tutti gli allegati relativi al criterio stesso, preceduti da una pagina iniziale che riassume il contenuto del documento stesso
- o firmare soltanto detta pagina iniziale

Si conferma la possibilità di inserire i relativi allegati in un unico documento.



IL CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
MOSCA

17. Rif: Disciplinare di gara punto 8 pagina 19

Nel disciplinare di gara è riportato quanto segue: "L'offerta deve essere contenuta in un unico plico chiuso, sigillato sui lembi di chiusura con ceralacca o con striscia di carta incollata o nastro adesivo personalizzato o sigillatura equivalente, recanti a scavalco su detti lembi di chiusura il timbro dell'offerente e la sigla del legale rappresentante "

Si chiede di chiarire cosa si intende per nastro adesivo personalizzato; in particolare se sia sufficiente – per la personalizzazione - apporre sul nastro adesivo le firme dei legali rappresentanti delle aziende.

Si conferma che è possibile apporre sul nastro adesivo le firme dei legali rappresentanti delle aziende "a scavalco".